

# DEWALT

**DW715**  
**Scie à onglets mixtes, 305 mm (12 po)**

DEWALT Industrial Tool Co., 701 Joppa Road, Baltimore, MD 21286

(AUG09) Part No. N039233 DW715 Copyright © 2007, 2008, 2009 DeWALT

Les symboles suivants sont des marques de commerce d'un ou plusieurs outils électriques DEWALT : le schéma jaune et noir ; la grille d'admission d'air en « D » ; la gamme de pyramides sur la poignée ; la configuration coffret ; et la gamme d'embossages en losange sur la surface de l'outil.

## Définitions : Lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

**▲ DANGER :** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

**▲ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.**

**▲ ATTENTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait se solder par des blessures mineures ou modérées.**

**AVIS :** Indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE SUR CET OUTIL OU SUR TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER LE NUMÉRO SANS FRAIS SUIVANT : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).**

## Consignes de sécurité importantes



**AVERTISSEMENT :** Lire toutes les directives avant d'utiliser le produit. Négliger de suivre toutes les directives suivantes peut entraîner des risques de chocs électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

## LIRE TOUTES CES DIRECTIVES

### Double isolation

Les outils à double isolation comportent partout deux couches d'isolation électrique séparées ou une double épaisseur de matériau isolant entre l'opérateur et le système électrique de l'outil. Les outils comportant ce système d'isolation ne sont pas conçus pour être mis à la terre. L'outil est donc doté d'une prise à deux broches qui permet d'utiliser des rallonges sans avoir à se soucier de maintenir une connexion à la terre.

**REMARQUE :** la double isolation ne remplace pas les précautions normales de sécurité lors de l'utilisation de cet outil. Le système d'isolation sert à apporter une protection accrue contre toute blessure résultant d'une défaillance d'isolation électrique potentielle à l'intérieur de l'outil.

**▲ ATTENTION :** EN CAS DE RÉPARATION, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES. Réparer ou remplacer les cordons d'alimentation endommagés.

### Fiches polarisées

Certains appareils comportent des fiches polarisées (c'est-à-dire qu'une lame est plus large que l'autre) afin de réduire le risque de choc électrique. Lorsqu'elle est présente, cette fiche ne se branche que d'une seule façon dans une prise de courant polarisée. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise de courant, l'inverser. Si elle ne s'insère toujours pas dans la prise, demander à un électricien compétent d'installer une fiche polarisée. Ne pas remplacer la fiche.

### Consignes de sécurité pour tous les outils

Cette scie à onglets est compatible avec la lampe de travail et le laser DEWALT.

**▲ AVERTISSEMENT :** TOUJOURS utiliser une protection oculaire lors de l'utilisation de la scie à onglets pour réduire le risque de blessures aux yeux.

- **MAINTENIR LE PROTÈGE-LAME EN PLACE** et en état de fonctionnement.
- **RETIRER LES CLÉS À MOLETTE ET LES CLÉS DE RÉGLAGE.** S'habituer à vérifier si les clés à molette et les clés de réglage sont retirées de la broche avant de mettre l'outil sous tension. Des outils, des déchets de découpe et d'autres débris peuvent être projetés à grande vitesse, provoquant des blessures.
- **GARDER LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et établis encombrés sont souvent des causes d'accidents.
- **NE PAS UTILISER L'APPAREIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés ou sous la pluie peut provoquer un choc électrique ou une électrocution. Tenir la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou de mettre bras, mains et doigts en danger.
- **TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART.** Tous les visiteurs doivent se trouver à une distance sûre de la zone de travail. Un atelier représente un environnement potentiellement dangereux.
- **S'ASSURER QUE L'ATELIER NE PRÉSENTE PAS DE DANGER POUR LES ENFANTS :** utiliser des cadenas, des interrupteurs principaux ou retirer les clés de démarrage. Le démarrage non autorisé d'un appareil par un enfant ou un visiteur pourrait se solder par des blessures.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL.** Le travail sera mieux accompli et sera moins dangereux au rythme prévu pour l'appareil.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas forcer un outil ou un accessoire pour effectuer un travail auquel il n'a pas été conçu. L'utilisation d'un outil ou d'un accessoire inapproprié pourrait se solder par des blessures corporelles.
- **PORTER LES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne pas porter ni vêtement ample, ni gant, ni cravate, ni bague, ni bracelet, ni autre bijou, car ces derniers pourraient s'enchevêtrer dans des pièces mobiles. Des souliers antidérapants sont recommandés. Se couvrir les cheveux s'ils sont longs. Se tenir éloigné des événements, car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
- **TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou antipoussière si l'opération de découpe génère de la poussière. **TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :**
  - protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3);

- protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19);
- protection des voies respiratoires conforme aux normes NIOSH/OSHA/MSHA.
- **FIXER LA PIÈCE.** Utiliser des brides de fixation ou un étau pour maintenir la pièce sur la table et contre le guide. Faire de même lorsque le travail à effectuer exigera que la main de l'opérateur se trouve très proche de la lame (à moins de 152 mm [6 po]). Une telle pratique est plus sécuritaire, car l'opérateur peut utiliser ses deux mains pour faire fonctionner l'outil.
- **NE PAS TROP TENDRE LES BRAS.** Conserver son équilibre en tout temps. Une perte d'équilibre risque d'entraîner une blessure corporelle.
- **PRENDRE SOIN DES OUTILS.** S'assurer que les outils sont aiguisés et propres afin d'optimiser sécurité et performance. Suivre les consignes de graissage et de changement d'accessoires. Les machines et outils mal entretenus peuvent s'endommager davantage et/ou provoquer des blessures.
- **ÉTEINDRE L'APPAREIL ET COUPER LE COURANT** avant d'installer ou de retirer des accessoires, avant de réaliser ou de modifier un réglage et lors de réparations ou de déplacements de l'appareil. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures. Ne pas toucher aux lames métalliques de la fiche lors du branchement ou du débranchement du cordon d'alimentation.
- **RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉMARRAGE ACCIDENTEL.** S'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position « ARRÊT » avant de brancher le cordon d'alimentation.
- **UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** S'assurer que la rallonge est en bon état. Si le produit est doté d'un cordon amovible, utiliser uniquement une rallonge à 3 fils pourvue d'une fiche de mise à la terre à 3 lames et d'une prise à 3 fentes correspondant à la fiche de l'outil. Lorsqu'une rallonge est utilisée, s'assurer d'utiliser un calibre suffisamment élevé pour assurer le transport du courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Une rallonge de calibre inférieur causera une chute de tension de ligne et donc une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est de calibre élevé.

Calibre minimum pour rallonge						
Intensité nominale		Volts	Longueur totale du cordon en mètres (en pieds)			
		120V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Plus de	Pas plus de	AWG				
0	6		5,5 (18)	4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)
6	10		5,5 (18)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
10	12		4,9 (16)	4,9 (16)	4,3 (14)	3,7 (12)
12	16		4,3 (14)	3,7 (12)	Non recommandé	

- **VÉRIFIER QUE LES PIÈCES NE SONT PAS ENDOMMAGÉES.** Avant toute utilisation ultérieure de l'outil, un protège-lame (ou une autre pièce) endommagé doit être soigneusement examiné afin de déterminer s'il fonctionnera correctement et remplira sa fonction prévue – vérifier l'alignement des pièces mobiles, la présence de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièces, la fixation et tout problème pouvant nuire au fonctionnement de l'outil. Un protège-lame (ou toute autre pièce) endommagé doit être réparé et remplacé adéquatement. Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur ne fonctionne pas.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** N'utiliser que les accessoires conseillés par le fabricant pour le modèle de l'outil. Des accessoires qui conviennent à un outil pourraient être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec un autre outil. Une liste des accessoires recommandés se trouve dans le mode d'emploi. L'utilisation d'accessoires incorrects peut entraîner un risque de blessure corporelle.
- **NE JAMAIS SE TENIR SUR L'OUTIL.** Une blessure grave pourrait se produire en cas de basculement de l'outil ou de démarrage accidentel de l'outil de découpe.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE. ÉTEINDRE L'APPAREIL.** Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté. De graves blessures pourraient survenir.
- **NE PAS UTILISER D'OUTILS ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU DANS UNE ATMOSPHERE GAZEUSE OU EXPLOSIVE.** Les moteurs de ces outils peuvent provoquer des étincelles et enflammer des vapeurs.
- **ÊTRE VIGILANT, SURVEILLER LE TRAVAIL EFFECTUÉ ET FAIRE PREUVE DE JUGEMENT. NE PAS UTILISER L'APPAREIL EN CAS DE FATIGUE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES, D'ALCOOL ou DE MÉDICAMENTS.** En effet, un moment d'inattention en utilisant des outils électriques peut se solder par des blessures.

## Règles de sécurité supplémentaires pour les scies à onglets

**▲ AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser une bonne connaissance de l'outil (acquise par l'utilisation fréquente de la scie) prendre préséance sur les règles de sécurité. Toujours se souvenir qu'une fraction de seconde d'imprudence est suffisante pour infliger de graves blessures.

- **NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL** avant qu'il ne soit entièrement assemblé et installé conformément aux directives. Un appareil mal assemblé peut provoquer des blessures graves.
- **DEMANDER CONSEIL** à un superviseur, à un instructeur ou à toute autre personne qualifiée si l'on ne maîtrise pas parfaitement l'utilisation de cet appareil. La connaissance est synonyme de sécurité.
- **STABILITÉ.** S'assurer que la scie à onglets est posée sur une surface portante fixe et ne risque pas de glisser ou de se déplacer durant son utilisation. Si le système de mobilité est installé, relever la ou les roulettes mobiles de manière à ce que la scie soit en position stable.
- **SUIVRE TOUS LES CODES DE CÂBLAGE** et les branchements électriques recommandés afin d'éviter les chocs électriques ou l'électrocution. Il faut protéger la ligne d'alimentation électrique avec un fusible à temporisation ou un disjoncteur d'au moins 15 ampères.
- **S'ASSURER** que la lame tourne dans le bon sens. Les dents de la lame doivent pointer dans le sens de rotation, comme il est indiqué sur la scie.
- **SERRER TOUTES LES POIGNÉES DE FIXATION,** les boutons et les leviers avant l'utilisation de la scie. Si les brides sont lâches, des pièces ou la pièce à travailler pourraient être projetées à grande vitesse.
- **S'ASSURER QUE** la lame au complet et les attaches de lame sont propres, que les côtés encastres des attaches de lame sont appuyés sur la lame et que la vis de l'arbre est bien serrée. Un mécanisme de serrage de lame lâche ou mal installé risque d'endommager la scie et de provoquer des blessures corporelles.
- **UTILISER TOUJOURS UNE LAME TRCHANTE.** Vérifier que la lame fonctionne bien dans l'axe et qu'elle ne vibre pas. Une lame émoussée ou une lame qui vibre peut endommager l'appareil et/ou provoquer des blessures graves.
- **NE PAS UTILISER UNE TENSION AUTRE QUE CELLE DÉSIGNÉE** pour la scie. Une tension autre risquerait d'entraîner une surchauffe, des dommages à la scie et des blessures corporelles.
- **NE PAS PLACER QUOI QUE CE SOIT CONTRE LE VENTILATEUR** pour retenir l'arbre moteur. Une telle pratique peut endommager l'outil et entraîner des blessures corporelles.
- **NE PAS forcer l'action de coupe.** Le calage partiel ou complet du moteur peut causer des dommages à l'appareil ou à la lame et/ou des blessures graves.
- **LAISSER LE MOTEUR ATTEINDRE SON PLEIN RÉGIME** avant de commencer la coupe. Commencer à couper trop tôt peut endommager l'appareil ou la lame et/ou provoquer des blessures graves.
- **NE JAMAIS COUPER DE MÉTAUX FERREUX** (métaux contenant du fer ou de l'acier) ni de la maçonnerie. En coupant l'un ou l'autre de ces matériaux, les pointes carburées peuvent se détacher de la lame, et ce, à grande vitesse. Cela peut provoquer des blessures graves.
- **NE PAS UTILISER DE MEULES ABRASIVES.** La chaleur excessive et les particules abrasives qu'elles produisent risquent d'endommager la scie et de causer des blessures corporelles.
- **AUCUNE** partie du corps ne doit se trouver dans la trajectoire de la lame de la scie. Un tel positionnement risque d'entraîner des blessures corporelles.
- **NE JAMAIS** appliquer de lubrifiant sur une lame en fonctionnement. L'application de lubrifiant pourrait amener l'opérateur à déplacer ses mains jusque sur la lame et ainsi se blesser gravement.
- **IL NE FAUT PAS** placer une main à proximité de la lame lorsque la scie est branchée au bloc d'alimentation. Le fonctionnement inopiné de la lame risquerait d'entraîner des blessures graves.
- **NE PAS RÉALISER D'OPÉRATIONS À MAIN LEVÉE** (pièce à travailler non soutenue par la table et le guide). Tenir la pièce à travailler fermement contre le guide et la table. Une opération à main levée avec une scie à onglets risquerait de projeter la pièce à grande vitesse, provoquant ainsi des blessures graves.
- **NE PAS PASSER LES MAINS AUTOUR** de la lame de scie ou derrière celle-ci. Une lame peut provoquer des blessures graves.
- **IL NE FAUT PAS** passer les mains sous la scie sauf si elle est hors tension et débranchée. Tout contact avec la lame de scie pourrait entraîner des blessures corporelles.
- **FIXER L'APPAREIL SUR UNE SURFACE DE SUPPORT STABLE.** Les vibrations sont susceptibles de faire glisser, sautiller ou basculer l'appareil, ce qui peut provoquer des blessures graves.
- **UTILISER UNIQUEMENT LES LAMES À TRONÇONNER** recommandées pour les scies à onglets. Pour des résultats optimaux, ne pas utiliser de lames à pointes de carbure avec un angle d'attaque supérieur à 7 degrés. Ne pas utiliser des lames à dents très espacées. Celles-ci peuvent dévier et faire contact avec le protège-lame et endommager ainsi l'appareil et/ou provoquer des blessures graves.
- **UTILISER SEULEMENT DES LAMES DE DIMENSION ET DE TYPE APPROPRIÉS** prévues pour cet outil, et ce, pour éviter d'endommager l'appareil et/ou d'entraîner des blessures graves.

- **INSPECTER LA LAME POUR REPÉRER DES FISSURES** ou d'autres dommages avant l'utilisation. Une lame fissurée ou endommagée peut se détacher et des fragments peuvent être projetés à grande vitesse, ce qui peut provoquer des blessures graves. Remplacer les lames fissurées ou endommagées immédiatement.
- **NETTOYER LA LAME ET LES ATTACHES DE LAME** avant l'utilisation. Le nettoyage de la lame et des attaches de lame permet de détecter tout dommage à la lame ou aux attaches de lame. Une lame ou une attache de lame fissurée ou endommagée peut se détacher et des fragments peuvent être projetés à grande vitesse, ce qui peut provoquer des blessures graves.
- **IL NE FAUT PAS** utiliser de graisse ni de produits nettoyants (en particulier de pulvérisateur ou d'aérosol) à proximité du protège-lame en plastique. Certains produits chimiques peuvent attaquer le matériau de polycarbonate dont il est constitué.
- **TOUJOURS UTILISER LA PLAQUE DE TRAIT DE SCIE ET LA REMPLACER LORSQU'ELLE EST ENDOMMAGÉE.** L'accumulation de petits copeaux sous la scie pourrait nuire à la lame ou rendre la pièce instable lors de la découpe.
- **UTILISER SEULEMENT LES ATTACHES DE LAME** prévues pour cet outil afin de prévenir tout dommage et/ou des blessures graves.
- **DÉGAGER LES ÉVÉNEMENTS DU MOTEUR** de toute sciure ou de tout copeau. Des événements de moteur obstrués peuvent provoquer la surchauffe de l'appareil, ce qui l'endommagerait et provoquerait peut-être un court-circuit qui pourrait engendrer des blessures graves.
- **TENIR LES BRAS, LES MAINS ET LES DOIGTS** éloignés de la lame afin d'éviter des coupures graves. Fixer solidement toutes les pièces qui exigeraient que la main soit à moins de 152 mm (6 po) de la lame de scie.
- **NE JAMAIS VERROUILLER L'INTERRUPTEUR** en position de « MARCHÉ ». Une telle pratique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- **ÉTEINDRE L'APPAREIL** et laisser la lame s'immobiliser complètement avant de relever le bras, de nettoyer la zone de la lame, d'enlever les débris de la trajectoire de la lame et avant l'entretien ou le réglage de l'outil. Une lame mobile peut provoquer des blessures graves.
- **SOUTENIR CORRECTEMENT LES PIÈCES LONGUES OU LARGES.** La perte de contrôle de la pièce peut provoquer des blessures.
- **NE JAMAIS** croiser les bras devant la lame au moment d'utiliser l'outil. Toujours effectuer un fonctionnement à sec (non alimenté) avant de réaliser une coupe de finition. Ainsi, la trajectoire de la lame peut être vérifiée, ce qui permet d'éviter toute blessure corporelle grave.
- **DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** (c.-à-d., une vidéo sur la sécurité), indiquant comment utiliser des outils électriques correctement et en toute sécurité, sont disponibles auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 É.-U. ([www.powertoolinstitute.com](http://www.powertoolinstitute.com)). Des renseignements sont également offerts par le National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201 É.-U. Se reporter à la norme ANSI 01.1 de l'American National Standards Institute concernant les exigences en matière de sécurité pour les appareils de travail du bois ainsi qu'à la réglementation OSHA 1910.213 du département du travail des É.-U. (Department of Labor).

**AVERTISSEMENT :** Ne connectez pas l'appareil à une source d'alimentation électrique tant que vous n'avez pas complètement lu et compris les instructions.

**AVERTISSEMENT :** Toujours porter une protection auditive appropriée conformément à la norme ANSI S12.6 (S3.19) lors de l'utilisation du produit. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émis par ce produit pourrait contribuer à une perte auditive.

**AVERTISSEMENT :** NE JAMAIS EFFECTUER DE COUPE SI LE MATÉRIAU N'EST PAS MAINTENU EN PLACE SUR LA TABLE ET CONTRE LE GUIDE.

**AVERTISSEMENT :** Certaines poussières produites par les activités de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans les peintures à base de plomb;
- la silice cristalline de la brique, du ciment et d'autres produits de maçonnerie; et
- l'arséniat de cuivre et de chrome provenant du bois traité chimiquement.

Les risques liés à l'exposition à ces poussières varient selon la fréquence à laquelle vous travaillez avec ce type de matériaux. Afin de réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien ventilé et portez un équipement de sécurité approuvé comme un masque anti-poussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

• **Évitez le contact prolongé avec les poussières produites par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction. Portez des vêtements de protection et lavez les parties du corps exposées avec une solution d'eau et de savon.** Le fait de laisser la poussière pénétrer par la bouche et les yeux ou de la laisser reposer sur la peau, peut promouvoir l'absorption de produits chimiques nocifs.

**AVERTISSEMENT :** L'utilisation de cet outil peut produire ou propulser des poussières qui pourraient causer des problèmes respiratoires graves et permanents ou d'autres problèmes médicaux. Portez toujours un appareil respiratoire approuvé par la NIOSH/OSHA pour vous protéger de la poussière. Dirigez les particules à l'écart de votre visage et de votre corps.

Pour plus de commodité et de sécurité, les étiquettes de sécurité suivantes sont apposées sur votre scie à onglet.

#### SUR LE BOÎTIER DU MOTEUR :

**AVERTISSEMENT :** POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA SCIE.

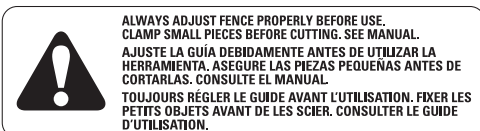
EN CAS DE RÉPARATION, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.

TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE.

PROTÉGER DE LA PLUIE ET NE PAS UTILISER DANS DES ENDROITS HUMIDES.

#### SUR LES GUIDES MOBILES :

**AJUSTEZ TOUJOURS LE GUIDE AVANT CORRECTEMENT UTILISATION. FIXEZ LES PETITES PIÈCES AVANT DE LES DÉCOUPER. VOIR LE MANUEL.**



#### SUR LE PARE-MAIN :

**DANGER – RESTEZ À L'ÉCART DE LA LAME.**

#### SUR LE PARE-MAIN SUPÉRIEUR :

**FIXEZ BIEN LE SUPPORT DE FIXATION AVEC LES DEUX VIS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**

#### SUR LA TABLE : (À 2 ENDROITS)

**AVERTISSEMENT :** POUR VOTRE SÉCURITÉ, PRIÈRE DE LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LA SCIE À ONGLETS.

GARDER LES MAINS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME DE LA SCIE.

NE PAS UTILISER LA SCIE SANS QUE LES PARE-MAINS NE SOIENT EN PLACE.

VÉRIFIER, AVANT CHAQUE USAGE, QUE LE PARE-MAIN INFÉRIEUR SE FERME BIEN.

TOUJOURS BIEN SERRER LES RÉGLAGES AVANT UTILISATION. EFFECTUER TOUTE OPÉRATION EN TENANT L'OUTIL DES DEUX MAINS.

NE JAMAIS PASSER LES MAINS À L'ARRIÈRE DE LA LAME DE LA SCIE. NE JAMAIS PASSER LES BRAS DEVANT LA LAME. ÉTEINDRE L'OUTIL ET ATTENDRE L'ARRÊT DE LA LAME DE LA SCIE AVANT DE DÉPLACER LA PIÈCE, DE MODIFIER LES RÉGLAGES OU DE DÉPLACER LES MAINS.

DÉBRANCHER LA SCIE AVANT DE REMPLACER UNE LAME OU PROCÉDER À UNE RÉPARATION.

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, LAISSER LA SCIE REVENIR EN POSITION COMPLÈTEMENT RELEVÉE APRÈS CHAQUE UTILISATION. IL SUFFIT DE RÉFLÉCHIR! VOUS POUVEZ EMPÊCHER LES ACCIDENTS.

#### SUR LE SOCLE : (À 2 ENDROITS)



#### Connexion électrique

Assurez-vous que votre alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. 120 volts, C.A. signifie que votre scie fonctionne en courant alternatif. L'interrupteur est susceptible de panne en cas d'utilisation de courant continu. Une diminution de tension de 10 pour cent ou plus cause une perte de puissance et une surchauffe. Tous les outils DEWALT sont testés en usine. Si cet outil ne fonctionne pas, vérifiez l'alimentation.

#### Accessoires

**AVERTISSEMENT :** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci avec l'outil pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Si vous avez besoin d'assistance pour trouver tout accessoire, veuillez contacter DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, États-Unis, composer le 1 (800) 4-DEWALT (1-800-433-9258) ou visiter notre site Web à [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

#### ACCESSOIRES FACULTATIFS (FIG. 1)

Les accessoires suivants, conçus pour votre scie, peuvent vous être utiles. Dans certains cas, d'autres supports d'ouvrage, butées réglables, fixations, etc. peuvent être plus appropriés. Faites attention lors du choix et de l'utilisation d'accessoires.

FIG. 1

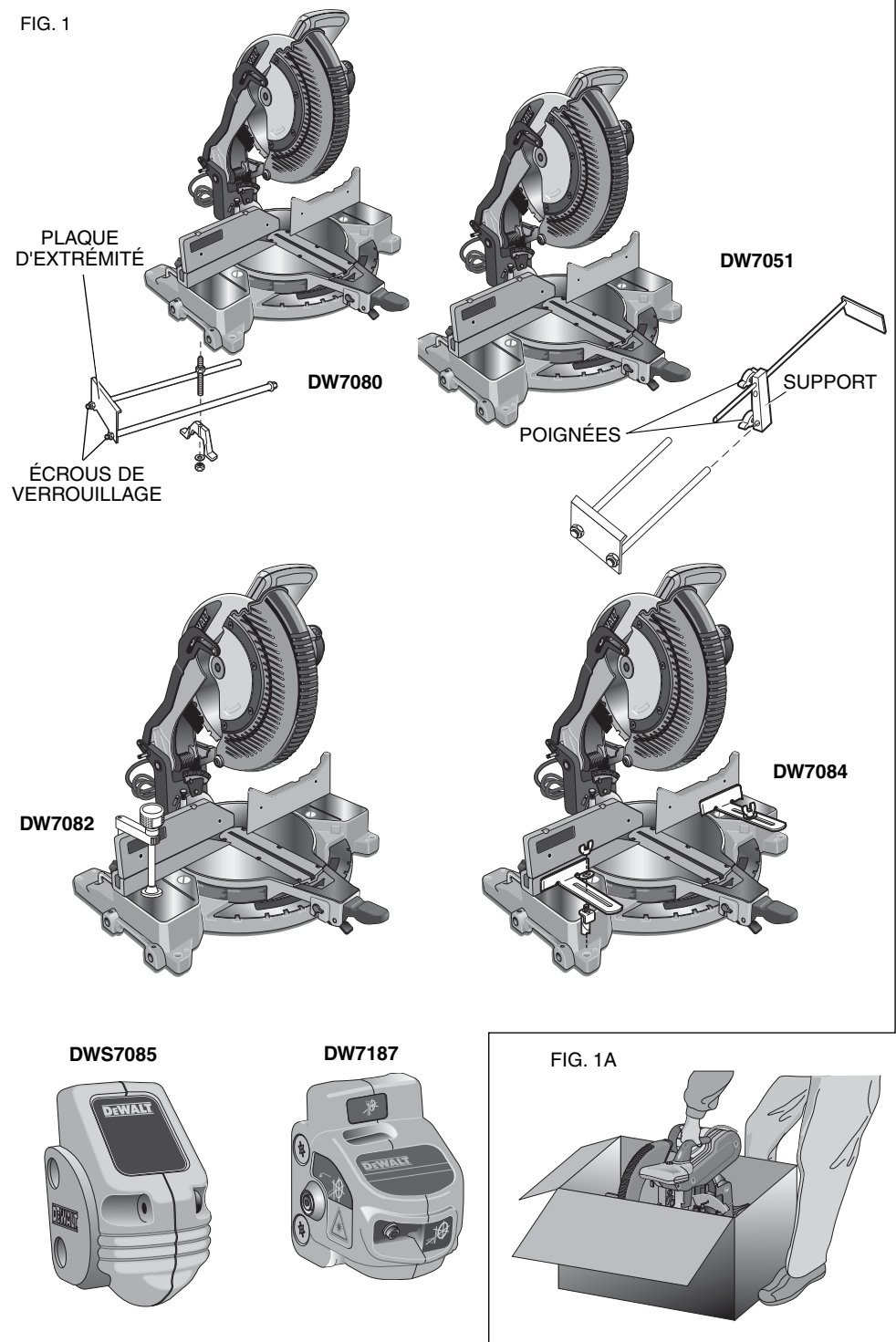


FIG. 2

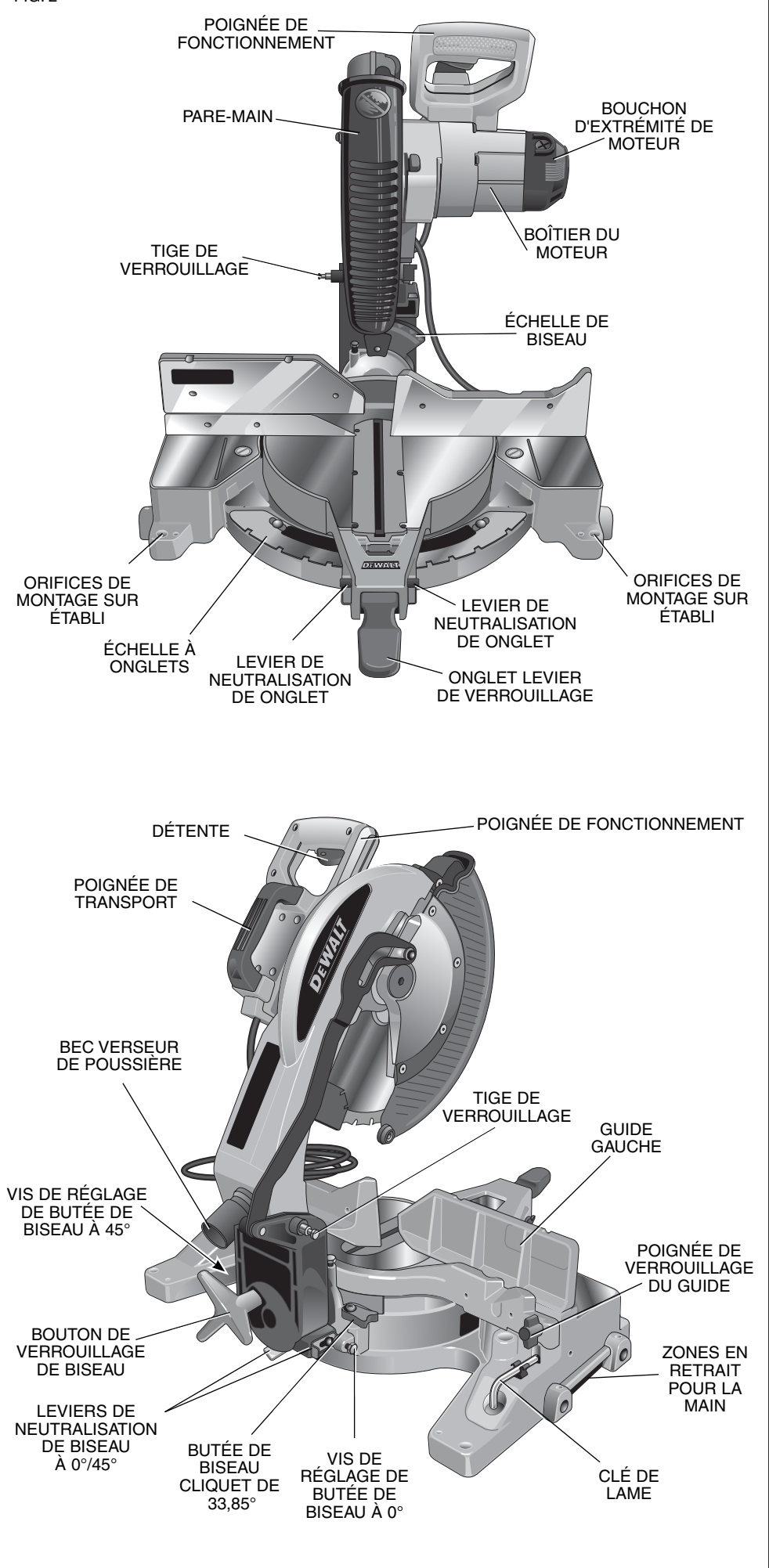


FIG. 3

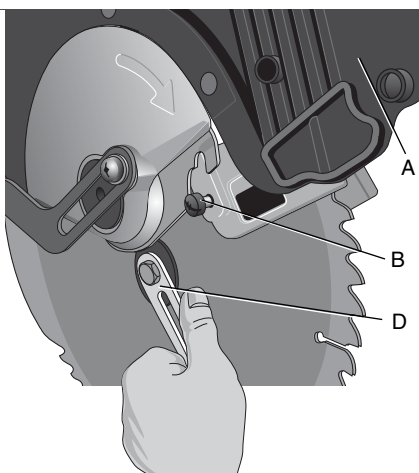


FIG. 3A

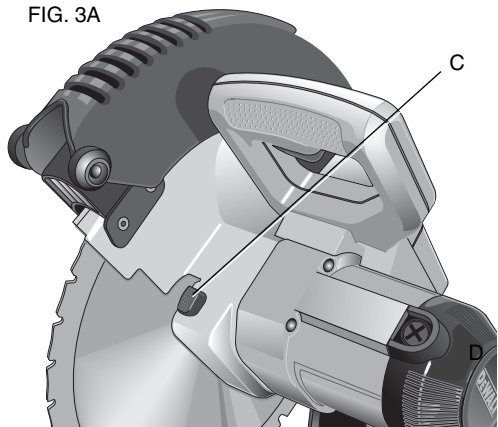


FIG. 3B

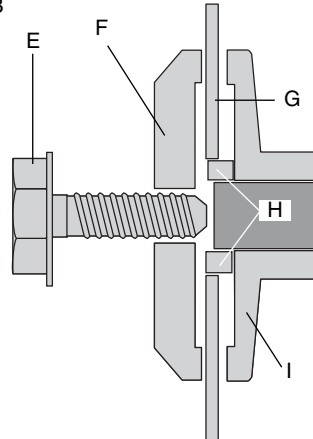


FIG. 4



FIG. 5

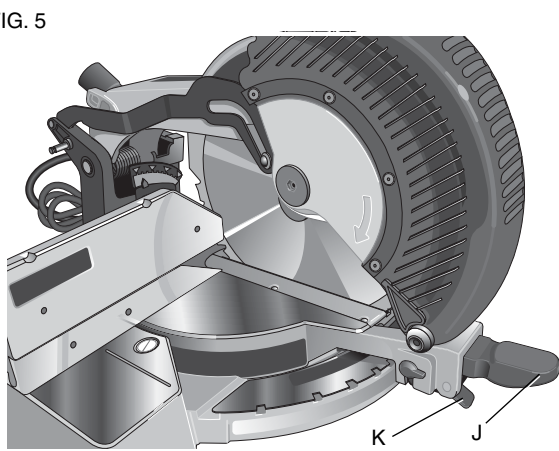


FIG. 6

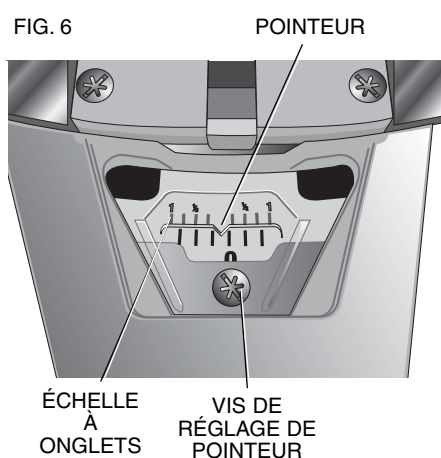


FIG. 7

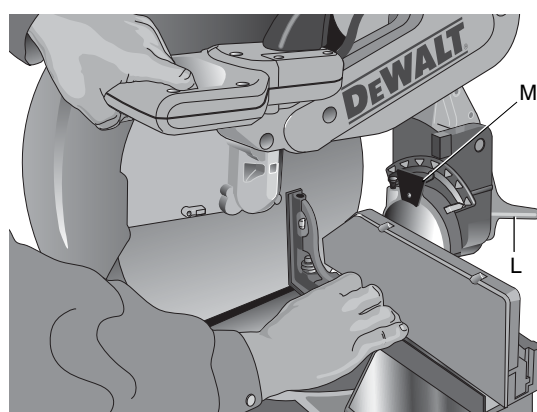


FIG. 8

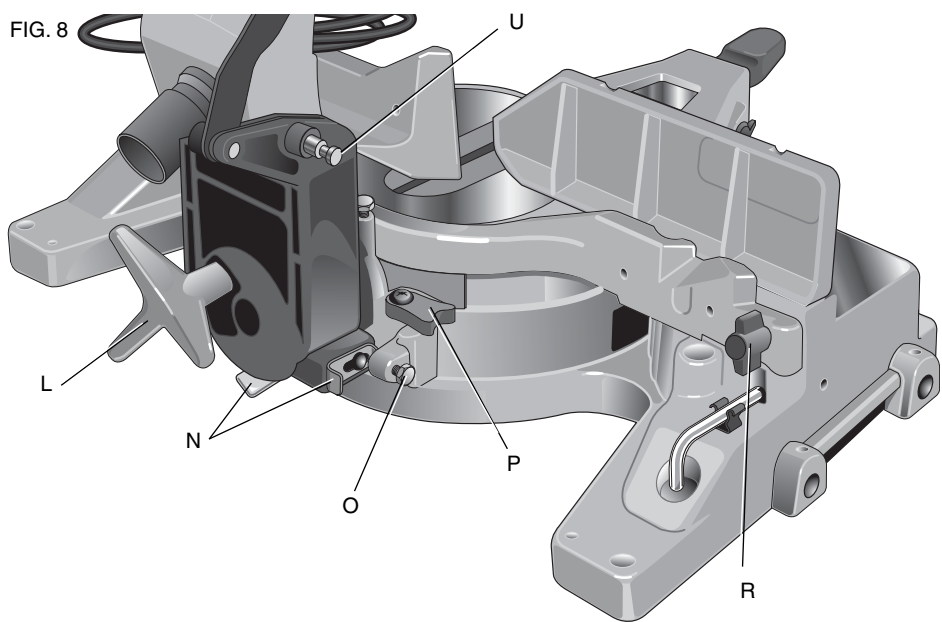


FIG. 9

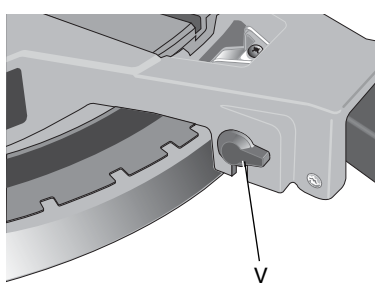


FIG. 10

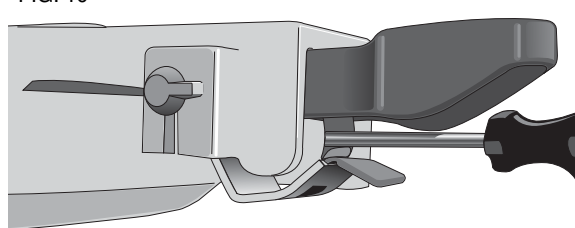


FIG. 11

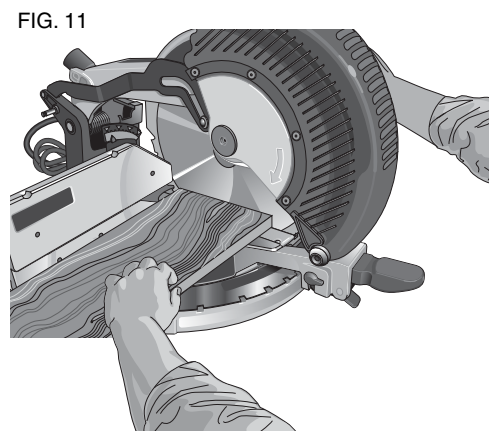


FIG. 11A



### Système guidé par laser : DW7187

Le laser est vendu séparément par les centres de réparation DEWALT et votre détaillant de rénovation domiciliaire. Les instructions d'installation sont fournies avec l'accessoire. Lire et respecter toutes les consignes pour installer et utiliser l'accessoire en toute sécurité (non illustré).

### Extension, support de pièce : DW7080

Le support de pièce est utilisé pour soutenir de longues pièces qui dépassent. Il est assemblé par l'utilisateur. Votre table à scier est conçue pour accepter deux supports de pièces, un de chaque côté.

### Butée réglable : DW7051

Nécessite l'utilisation d'un support d'ouvrage (voir schéma). Elle sert à effectuer des découpes répétitives de même longueur [comprise entre 0 et 107 cm (42 po)].

### Bride de fixation : DW7082

Sert à fixer fermement la pièce sur la table à scier pour une découpe de précision.

### Sac à poussière : DW7053 (livré avec certains modèles)

Équipé d'une fermeture à glissière pour un vidage facile, le sac à poussière capture la plus grande partie de la sciure produite (non illustré).

### Guide de moulures couronnées : DW7084

Sert pour la découpe de précision de moulures couronnées.

### Système de lampe de travail à DEL : DWS7085

Éclairage utilisé pour une plus grande visibilité et alignement de découpage lors du fonctionnement. Facile à installer.

### Ébauche de plaque de trait de scie : DW7055

Sert à limiter le détachement de la face arrière du matériau ou sert de plaque de trait de scie de rechange (non illustré).

**LAMES DE SCIE** : TOUJOURS UTILISER DES LAMES DE SCIE DE 305 mm (12 po) COMPORTANT DES ALÉSAGES CENTRAUX DE 25,4 mm (1 po). LE RÉGIME DOIT ÊTRE AU MOINS DE 4 800 TR/MIN. Ne jamais utiliser de lames de diamètre inférieur. Le protège-lame ne serait pas adéquat. Utiliser uniquement des lames à tronçonner! Ne pas utiliser de lames conçues pour un sciage rapide, des lames combinées ou des lames à crochets d'un angle supérieur à 7°.

DESCRIPTION DES LAMES		
APPLICATION	DIAMÈTRE	DENTS
<b>Lames de scie de construction (fin trait de scie avec côté anticollant)</b>		
Polyvalente	305 mm (12")	40
Tronçonnage fin	305 mm (12")	60
<b>Lames de scie pour travail du bois (fournissent des coupes propres et régulières)</b>		
Tronçonnage fin	305 mm (12")	80
Métaux non ferreux	305 mm (12")	96

**REMARQUE** : pour couper des métaux non ferreux, utiliser des lames de scie à denture TCG (trapézoïdale) spécialement conçues à cet effet.

### Désemballage de la scie

Vérifier le contenu de la boîte pliante de la scie à onglets pour s'assurer que toutes les pièces ont été livrées. En plus de ce mode d'emploi, la boîte pliante devrait contenir :

- Une scie à onglets n°. DW715 miter saw.
- Une lame de scie DEWALT de 305 mm (12 po) de diamètre.
- Une clé de lame située dans la poche de clé illustrée à la figure 2.
- Un sac à poussière DW7053 (certains modèles).

### Fiche technique

#### CAPACITÉ DE DÉCOUPE

Onglet gauche ou droit à 50°

Biseau gauche à 48°, biseau droit à 3°

Onglet à 0°

Hauteur maximale 89 mm (3,5 po)

Largeur maximale 196 mm (7,7 po)

Largeur résultante 165 mm (6,5 po)

Hauteur résultante 66 mm (2,6 po)

Onglet à 45°

Hauteur maximale 89 mm (3,5 po)

Largeur maximale 140 mm (5,5 po)

Largeur résultante 120 mm (4,7 po)

Hauteur résultante 66 mm (2,6 po)

Biseau à 45° - gauche

Hauteur maximale 58 mm (2,3 po)

Largeur maximale 196 mm (7,7 po)

Largeur résultante 170 mm (6,7 po)

Hauteur résultante 43 mm (1,7 po)

#### ENTRAÎNEMENT

##### Moteur 120 V

1 600 W (entrée max.)

4 000 tr/min

Roulements à rouleau

Frein électrique automatique

Moteur 15 ampères

Engrenages hélicoïdaux taillés

Lame en carbure

### Familiarisation

La scie à onglets est entièrement assemblée dans la boîte pliante. Ouvrir la boîte et sortir la scie en la prenant par la poignée de transport commode, tel qu'il est illustré à la figure 1A. Placer la scie sur une surface lisse et plane telle qu'un établi ou une table solide.

Examiner la figure 2 pour se familiariser avec la scie et ses diverses pièces. La section concernant les réglages renverra à ces termes et il faut savoir quelles sont les différentes pièces et où elles se trouvent.

**ATTENTION** : Risque de pincement. Pour réduire le risque de blessures, garder le pouce sous la poignée lors de son abaissement. Lors de l'abaissement de la poignée, le dispositif de protection inférieur se déplacera vers le haut et pourrait pincer l'utilisateur. La poignée est placée près du carter pour des coupes particulières.

Enfoncer doucement la poignée de fonctionnement, puis tirer sur la broche de verrouillage comme le montre la figure 2. Relâcher doucement la pression descendante, puis tenir le bras en le laissant remonter à sa pleine hauteur. Utiliser l'épingle de verrouillage pour transporter la scie d'un endroit à l'autre. Pour déplacer la scie, toujours utiliser la poignée de transport ou les zones en retrait pour la main illustrées à la figure 2 et 4.

### Montage sur établi

Les quatre pieds sont munis de trous pour faciliter le montage sur établi, tel qu'il est illustré à la figure 2 (deux trous de taille différente sont prévus afin de recevoir des vis de différentes tailles. Utiliser l'un des trous, il n'est pas nécessaire d'utiliser les deux.) Toujours fixer fermement la scie à une surface stable pour éviter tout mouvement. Pour améliorer la portabilité de l'outil, il peut être monté sur une pièce de contreplaqué de 12,7 mm (1/2 po) ou d'une épaisseur supérieure, qui peut à son tour être fixée à votre support de pièce ou déplacée vers un autre site de travail et fixée à nouveau.

**REMARQUE** : Si la scie doit être fixée à une pièce de contreplaqué, s'assurer que les vis de montage ne dépassent pas de la partie inférieure du bois. Le contreplaqué doit reposer sur un plat sur le support de la pièce. Lors de la fixation de la scie à toute surface de travail, ne la fixer que sur les brides de fixation où se situent les trous des vis de montage. L'utilisation des brides de fixation à tout autre endroit nuirait à coup sûr au fonctionnement adéquat de la scie.

**ATTENTION** : Pour éviter tout grippage et manque de précision, s'assurer que la surface de montage n'est pas tordue et ne présente pas d'autre défaut. Si la scie bascule sur la surface, placer une pièce de matériau de faible épaisseur sous l'un des pieds de la scie, jusqu'à ce que cette dernière soit fermement assise sur la surface de montage.

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### Changement ou pose d'une nouvelle lame de scie (fig. 3)

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de dommages corporels, éteindre l'outil et le débrancher avant de le déplacer, de changer les accessoires ou de réaliser des réglages autorisés indiqués dans les directives de réglage du laser.

#### ATTENTION :

- Ne jamais enfoncer le bouton de verrouillage de la broche lorsque la lame est sous tension ou qu'elle continue de tourner après l'arrêt de la scie.
- Ne pas couper du métal ferreux (contenant du fer ou de l'acier), de la maçonnerie ou du fibrociment avec cette scie à onglets.

### Dépose de la lame

1. Débrancher la scie.
2. Soulever le bras jusqu'à la position supérieure, puis lever le pare-main (A) aussi haut que possible.
3. Desserrer la vis du support du pare-main (B) sans l'enlever de manière à ce que le support puisse être levé suffisamment haut pour accéder à la vis de la lame. Le pare-main inférieur demeurera levé en raison de la position de la vis du support de pare-main.
4. Enfoncer le bouton de verrouillage de la broche (C) tout en tournant la lame de scie manuellement de manière à engager le dispositif de verrouillage.
5. Maintenir le bouton enfoncé et utiliser l'autre main et la clé fournie (D) pour desserrer la vis de la lame. (Tourner dans le sens horaire, filets inversés.)
6. Enlever la vis (E) l'attache de lame extérieure (F) et la lame (G). L'adaptateur de lame de 25,4 mm (1 po) (H), si utilisé, et l'attache de lame de fixation intérieure (I) peuvent être laissés sur la broche.

**REMARQUE** : L'adaptateur de lame de 25,4 mm (1 po) n'est pas utilisé pour les lames dotées d'un trou de lame de 15,88 mm (5/8 po).

FIG. 12

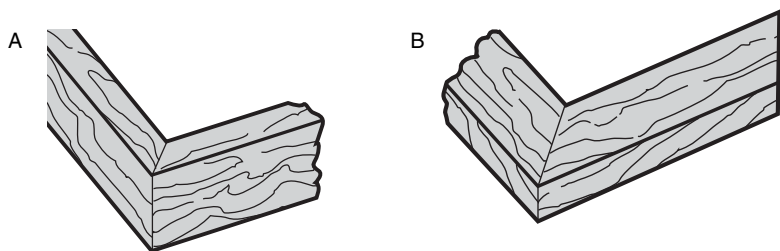


FIG. 13

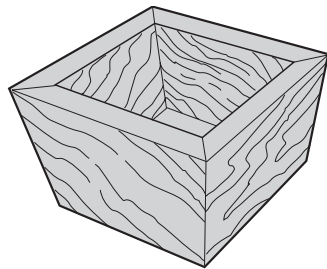


FIG. 14

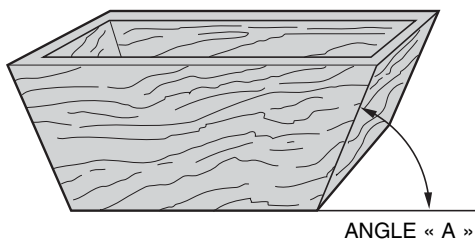
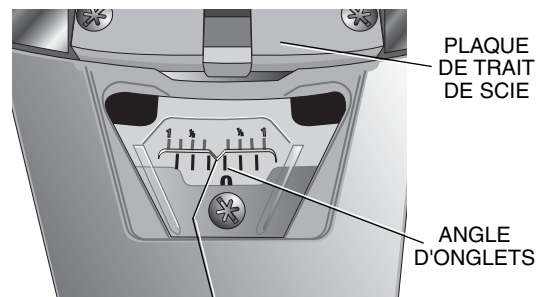


FIG. V1

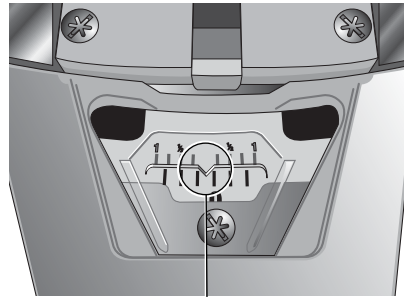


PLAQUE DE TRAIT DE SCIE

ANGLE D'ONGLETS

LE REPÈRE CENTRAL DE L'ÉCHELLE À VERNIER S'ALIGNÉ AVEC L'ANGLE ENTIER VOULU SUR L'ÉCHELLE À ONGLETS (ONGLET DROIT À 24 °)

FIG. V2



LE REPÈRE MICROMÉTRIQUE DE 1/4 ° S'ALIGNÉ AVEC LE REPÈRE DE DEGRÉ ENTIER LE PLUS PRÈS SUR L'ÉCHELLE À ONGLETS (ONGLET DROIT DE 24,5 °)

FIG. 15

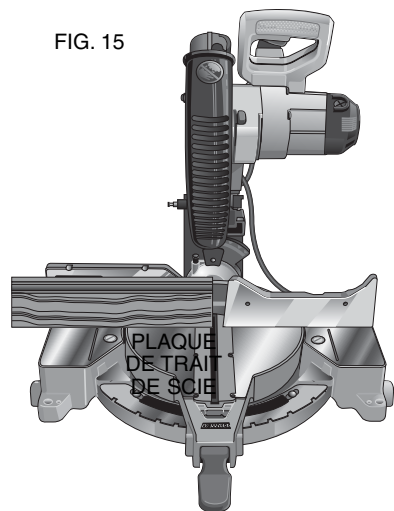


FIG. 16

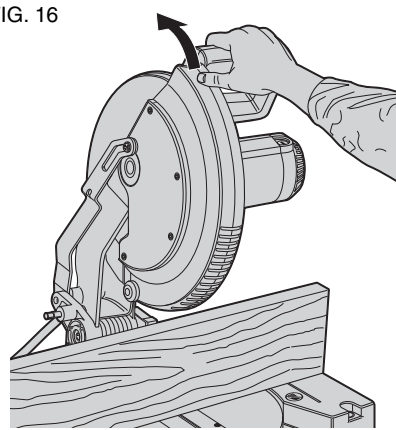


FIG. 17

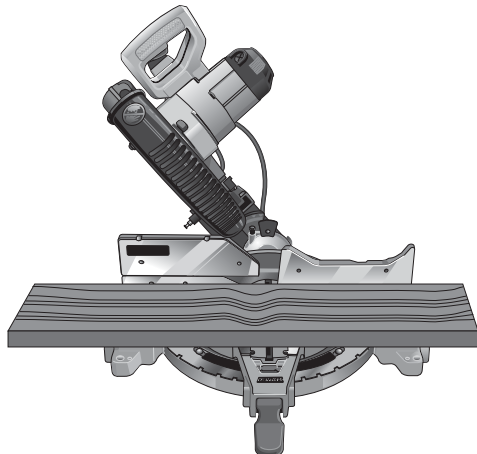
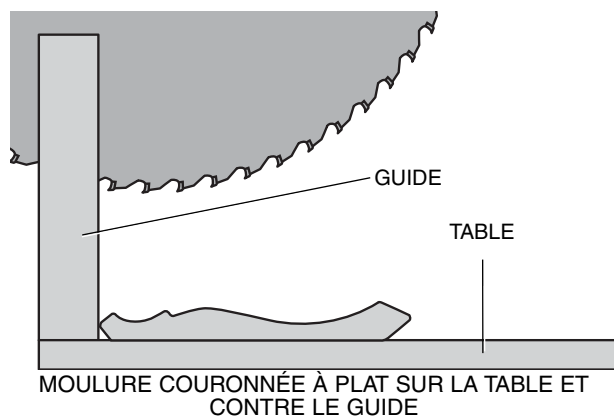
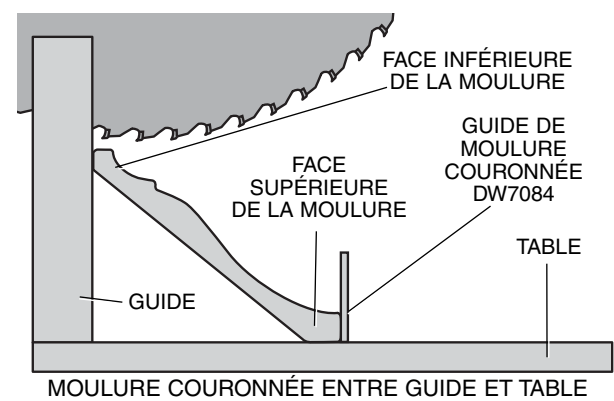


FIG. 18



MOULURE COURONNÉE À PLAT SUR LA TABLE ET CONTRE LE GUIDE

FIG. 18A



MOULURE COURONNÉE ENTRE GUIDE ET TABLE

## Pose d'une lame

- Débrancher la scie.
  - Avec le bras relevé, le dispositif de protection inférieur ouvert sur son support, placer la lame sur la broche, sur l'adaptateur de lame (si une lame à trou de 25,4 mm [1 po] est utilisée), et contre l'attache de lame de fixation intérieure, les dents se trouvant au bas de la lame et pointant vers l'arrière de la scie.
  - Assembler l'attache de lame extérieure sur la broche.
  - Poser la vis de la lame et, tout en engageant le bouton de verrouillage de la broche, serrer fermement la vis avec la clé fournie. (Tourner dans le sens antihoraire, filets inversés.)
- REMARQUE :** l'adaptateur de lame n'est pas utilisé pour les lames à trou de 15,88 mm (5/8 po) et doit être rangé dans un endroit sûr pour un usage ultérieur.
- Remettre le support de pare-main à sa position d'origine, puis serrer fermement la vis du support de pare-main afin de maintenir en place le support.

## AVERTISSEMENT :

- Le support du pare-main doit être remis à sa position d'origine et la vis doit être serrée avant d'activer la scie.
- Négliger de le faire risque de faire entrer en contact le pare-main avec la lame de scie tournante et ainsi causer des dommages à la scie et des blessures corporelles graves.

## Transport de la scie

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, éteindre l'outil et le débrancher avant de le déplacer, de changer les accessoires ou de réaliser des réglages autorisés indiqués dans les directives de réglage du laser.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels graves, verrouiller SYSTÉMATIQUEMENT la manette de verrouillage d'onglet, la manette de verrouillage de chanfrein, la goupille de blocage, et le bouton de réglage de guide, avant de transporter la scie.

Afin de transporter aisément la scie à onglets d'un endroit à l'autre, l'outil est doté d'une poignée de transport sur la partie supérieure du bras de la scie et de zones en retrait pour la main sur sa base, tel qu'il est illustré à la figures 2 et 4.

## Réglages

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, éteindre l'outil et le débrancher avant de le déplacer, de changer les accessoires ou de réaliser des réglages autorisés indiqués dans les directives de réglage du laser.

**REMARQUE :** La scie à onglets est réglée en usine de manière complète et précise au moment de sa fabrication. Si un nouveau réglage est requis à cause de l'expédition, du transport ou d'une autre raison, suivre la procédure suivante pour régler la scie.

Lorsque ces réglages ont été effectués, ils devraient conserver leur précision. Passer maintenant quelques instants à suivre ces directives attentivement afin de profiter de l'intégralité de la précision dont la scie est capable.

### RÉGLAGE D'ÉCHELLE À ONGLETS (FIG. 5)

Placer une équerre contre le guide de la scie et contre la lame. (Ne pas toucher aux extrémités des dents de scie avec l'équerre. Cela nuirait à la précision des mesures.) Desserrer la poignée de blocage d'onglet et faire basculer le bras d'onglet jusqu'à ce que le loquet d'onglet le verrouille sur la position d'onglet 0. Ne pas bloquer le levier de verrouillage d'onglet (J). Si la lame de la scie n'est pas exactement perpendiculaire au guide, desserrer les trois vis fixant l'échelle à onglets à la base, puis déplacer l'échelle à gauche ou à droite de manière à ce que la lame soit perpendiculaire au guide, selon la mesure réalisée avec l'équerre. Resserrer les trois vis. Ne pas tenir compte actuellement du relevé du pointeur de l'onglet.

### RÉGLAGE DU POINTEUR D'ONGLET (FIG. 5, 6)

Pour le déverrouillage, soulever le levier de verrouillage d'onglet (J), puis serrer le loquet d'onglet (K) afin de déplacer le bras d'onglet à la position zéro. Après avoir desserré le levier de verrouillage de l'onglet, laisser le loquet de l'onglet s'enclencher en place au moment de régler le bras d'onglet à la position zéro. Observer le pointeur et l'échelle à onglets illustrés à la figure 6. Si le pointeur n'indique pas exactement zéro, desserrer la vis le maintenant en place, le repositionner et resserrer la vis.

### RÉGLAGE DU BISEAU EN ÉQUERRE AVEC LA TABLE (FIG. 2, 7, 8)

Pour aligner la lame en équerre avec la table rotative, verrouiller le bras en position basse. Mettre une équerre contre la lame

et faire attention à ce que l'équerre ne se retrouve pas au sommet d'une dent. Desserrer le bouton de verrouillage de l'onglet (L) et s'assurer que le bras est bien placé contre la butée du biseau de 0°. Déplacer la vis de réglage (O) de la butée de biseau 0° au besoin de manière à ce que la lame se trouve au biseau de 0° par rapport à la table. S'assurer que les leviers de biseau à loquets (N) sont enfoncés pour obtenir un réglage exact.

### POINTEUR DE BISEAU (FIG. 7)

Si le pointeur de biseau (M) n'indique pas zéro, desserrer la vis qui le fixe en place et déplacer le pointeur au besoin. Ne pas retirer la plaque d'acier située devant le pointeur du biseau. Cette plaque empêche l'accumulation de résine de bois sur l'échelle de biseau durant l'utilisation de l'outil.

### RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU BISEAU DE 45° À GAUCHE (FIG. 8)

**REMARQUE :** Régler l'angle du biseau de 45° uniquement après avoir réglé l'angle du biseau de 0° et du pointeur. S'assurer que les leviers de biseau de 45° à loquets (N) sont enfoncés pour obtenir un réglage exact.

Pour régler la butée de biseau de 45° à gauche, desserrer d'abord le bouton de blocage du biseau (L), puis incliner la tête vers la gauche. Si le pointeur n'indique pas avec exactitude 45°, tourner la vis de la butée de biseau à gauche de manière à ce que la lecture du pointeur soit de 45°.

### RÉGLAGE DE LA BUTÉE DU BISEAU À 33,85° (FIG. 8)

**REMARQUE :** Régler l'angle du biseau de 33,85° uniquement après avoir réglé l'angle du biseau de 0° et du pointeur.

Pour régler l'angle du biseau de 33,85°, faire pivoter le cliquet de butée (P). Desserrer le bouton de blocage du biseau (L), puis incliner la tête vers la gauche. Si le pointeur n'indique pas avec exactitude 33,85°, tourner la vis qui est en contact avec le cliquet de manière à ce que la lecture du pointeur soit de 33,85°.

### RÉGLAGE DU GUIDE (FIG. 8)

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire tout risque de dommages corporels, éteindre l'outil et le débrancher avant de le déplacer, de changer les accessoires ou de réaliser des réglages autorisés indiqués dans les directives de réglage du laser.

Afin que la scie puisse biseauter à 48° vers la gauche ou la droite, les guides peuvent être réglés pour assurer un dégagement suffisant. Pour régler le guide, desserrer le bouton de plastique (R), puis glisser le guide vers l'extérieur. Effectuer un essai à blanc en laissant la scie hors tension et en vérifiant le dégagement. Régler le guide de sorte à être aussi proche de la lame que possible afin de fournir un soutien maximal à la pièce sans nuire aux mouvements du bras vers le haut et le bas. Bien serrer la poignée. Lorsque les opérations de biseautage sont terminées, ne pas oublier de remettre le guide en place.

**REMARQUE :** La rainure des guides peut être obstruée par de la sciure. En cas de colmatage, utiliser un bâton ou de l'air à basse pression pour déboucher la rainure du guide.

### FREIN ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE

Votre scie est équipée d'un frein de lame électrique automatique qui arrête la lame de la scie dans les 5 secondes qui suivent le relâchement de la détente. Cela n'est pas réglable.

Un délai peut parfois se produire entre le relâchement de la détente et l'engagement du frein. En de rares occasions, le frein peut ne pas s'engager du tout et la lame ralentira jusqu'à s'arrêter complètement.

Si un délai ou un « saut » se produit, allumer et éteindre la scie 4 ou 5 fois. Si le problème persiste, faire réparer l'outil par un centre de réparation agréé DEWALT.

Toujours s'assurer que la lame s'est arrêtée avant de la retirer du trait de scie. Le frein ne remplace pas les dispositifs de sécurité. S'assurer de sa propre sécurité en portant toute son attention à la scie.

### ACTIVATION ET VISIBILITÉ DU PARE-MAIN

**ATTENTION :** Risque de pincement. Pour réduire le risque de blessures, garder le pouce sous la poignée lors de son abaissement. Lors de l'abaissement de la poignée, le dispositif de protection inférieur se déplacera vers le haut et pourrait pincer l'utilisateur.

Le pare-main de la lame de votre scie est conçu pour se soulever automatiquement lorsque le bras est descendu et pour s'abaisser par-dessus la lame lorsque le bras est levé.

Il est possible de soulever manuellement le pare-main lors de l'installation ou de la dépose de lames de scie ou pour inspecter la scie. NE JAMAIS SOULEVER MANUELLEMENT LE PARE-MAIN DE LA LAME SI LA SCIE N'EST PAS HORS TENSION.

**REMARQUE :** Certaines découpes spéciales de matériaux de grande taille requièrent de soulever manuellement le pare-main. La partie frontale du pare-main est persiennée pour offrir plus de visibilité pendant la découpe. Bien que les persiennes réduisent radicalement les projections de débris, il s'agit d'ouvertures dans le pare-main; il faut donc toujours porter des lunettes de sécurité au moment de regarder au travers des persiennes. Consulter **Découpe de grands matériaux** sous **Découpes spéciales**.

### RÉGLAGE DU DISPOSITIF DE VERROUILLAGE DE L'ONGLET (FIG. 10)

La barre de verrouillage de l'onglet doit être réglée s'il est possible de déplacer la table de la scie lorsque la poignée de verrouillage de l'onglet est verrouillée. Pour le réglage, Mettre la poignée de verrouillage de l'onglet à la position de hauteur. Au moyen d'un tournevis à fente, régler la barre de blocage pour augmenter sa force, par progression de 1/8 de tour dans le sens horaire. Pour assurer le bon fonctionnement du dispositif de verrouillage de l'onglet, verrouiller de nouveau la poignée de verrouillage de l'onglet à un angle d'onglet sans cran d'arrêt.





